

1 INTRODUCTION

Le présent volume 9 de la mise à jour 1 de l'évaluation environnementale et socioéconomique (EES) du milieu terrestre fournit des renseignements qui complètent ou mettent à jour l'EES déposée le 30 octobre 2014 par Oléoduc Énergie Est ltée (Énergie Est) auprès de l'Office national de l'énergie (ONÉ), en vertu de l'article 52 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* et de l'article 43 du *Règlement de 2013 sur les pipelines terrestres*.

Cette mise à jour est axée sur les composantes du projet et les effets associés au projet qui n'ont pas été évalués dans l'EES ou qui ont été modifiés par rapport à la description du projet déposée le 30 octobre 2014. Les données de référence et les évaluations des effets connexes mises à jour qui sont pertinentes sont fournies pour les composantes du projet incluses dans l'EES (voir les sections relatives aux composantes valorisées (CV) pour connaître les nouvelles données de référence comprises dans la présente mise à jour).

1.1 Modifications apportées aux composantes terrestres du projet

Depuis le dépôt de l'EES, les changements suivants ont eu lieu relativement aux composantes du projet :

- Modifications du tracé autour des installations existantes de TransCanada sur le pipeline à convertir
- Trois remplacements de traversée de cours d'eau du pipeline à convertir au Manitoba (rivière Assiniboine) et au nord de l'Ontario (rivières Madawaska et Rideau)
- Optimisations du tracé du pipeline dans le cadre de la conception technique et à la suite de commentaires des parties prenantes

Voici une liste des modifications des composantes du projet qui ont été anticipées pour la présente documentation additionnelle mais qui n'ont pas été incluses car l'information n'était pas disponible au moment du dépôt :

- Emplacements de vannes de sectionnement du réseau principal sur le pipeline à convertir
- Voies d'accès permanentes aux terminaux de réservoirs, aux stations de pompage et aux emplacements des vannes de sectionnement du réseau principal
- Optimisations des emplacements des installations dans le cadre de la conception technique et à la suite de commentaires des parties prenantes
- Emplacements des campements, des aires de stockage, et d'autres installations auxiliaires temporaires

Une mise à jour de l'évaluation à propos des modifications prévues sera soumise à l'ONÉ en 2015 lorsque les emplacements de ces composantes de projet seront confirmés d'après les considérations relatives à l'ingénierie, à la construction, à l'environnement et aux parties prenantes.

1.2 Informations additionnelles relatives à l'évaluation

En plus des modifications apportées aux composantes du projet, voici les mises à jour effectuées :

- Détermination de l'importance des effets du projet sur la mortalité des poissons et des moules associée au remplacement, par l'emploi d'une tranchée ouverte, de l'infrastructure de traversée de la rivière Assiniboine au Manitoba
- Inclusion de l'habitat essentiel de la rainette faux-grillon de l'Ouest à la lumière du projet de rétablissement du 3 juillet 2014 de cette espèce dans le nord de l'Ontario et dans l'est de l'Ontario
- Évaluation quantitative des effets du projet sur l'habitat essentiel du caribou des bois dans le nord de l'Ontario

1.3 Correspondance avec l'EES

Le tableau 1-1 fournit une correspondance entre les sections de l'EES et les mises à jour du présent volume.

Tableau 1-1 Contenu du dépôt de l'EES avec la mise à jour 1 de l'EES (volume 9)

EES Volumes 1, 2, 3, 4 et 6	Volume 9 Mise à jour 1 de l'EES du milieu terrestre
Volume 1, section 2	Volume 9, section 2 (milieu terrestre uniquement)
Volume 2, partie A à partie E	Section 3 : Mises à jour de l'évaluation – Éléments biophysiques
Section 2 (parties A à E)	Aucune mise à jour n'a été apportée à la partie sur l'environnement atmosphérique.
Section 3 (parties A à E)	Une mise à jour sur l'environnement acoustique en plus du RDT seront fournis en 2015.
Section 4 (parties A à E)	Section 3.2 : Ressources en eau de surface
Section 5 (parties A à E)	Section 3.3 : Ressources en eau souterraine
Section 6 (parties A à E)	Section 3.4 : Poisson et habitat du poisson
Section 7 (parties A à E)	Section 3.5 : Sols et terrain
Section 8 (parties A à E)	Section 3.6 : Végétation et terres humides
Section 9 (parties A à E)	Section 3.7 : Faune et habitat faunique Section 3.8 : Évaluation de l'habitat essentiel du caribou (Ontario uniquement)
Volume 3, partie A à partie E	Section 4 : Mises à jour de l'évaluation – Éléments socioéconomiques
Section 2 (parties A à E)	Section 4.1 : Occupation humaine et exploitation des ressources
Section 3 (parties A à E)	Section 4.2 : Ressources patrimoniales
Section 4 (parties A à E)	Section 4.3 : Ressources paléontologiques

Tableau 1-1 Contenu du dépôt de l'EES avec la mise à jour 1 de l'EES (volume 9)

<p style="text-align: center;">EES Volumes 1, 2, 3, 4 et 6</p>	<p style="text-align: center;">Volume 9 Mise à jour 1 de l'EES du milieu terrestre</p>
Section 5 (parties A à E)	Section 4.4 : Utilisation traditionnelle des terres et des ressources
Section 6 à section 8 et section 10 (parties A à E)	Aucune mise à jour n'a été apportée aux parties sur l'emploi et l'économie, l'infrastructure et les services, le bien-être social et culturel et l'aspect visuel.
Section 9 (parties A à E)	Aucune mise à jour n'a été apportée.
Volume 4, partie A et partie B	Section 5 : Mises à jour de l'évaluation – Complexes maritimes
Section 3 (parties A et B)	La partie sur l'environnement acoustique a été retirée puisque l'emplacement du complexe maritime de Cacouna fait l'objet d'une nouvelle évaluation.
Section 4 (parties A et B)	La partie sur les ressources en eau de surface a été retirée puisque l'emplacement du complexe maritime de Cacouna fait l'objet d'une nouvelle évaluation.
Section 6 (parties A et B)	Section 5.3 : Poisson et habitat faunique du poisson
Section 7 (parties A et B)	Section 5.4 : Sols et terrain
Section 8 (parties A et B)	Section 5.5 : Végétation et terres humides
Section 9 (parties A et B)	Section 5.6 : Faune et habitat faunique
Section 10 (parties A et B)	Les mises à jour apportées à la partie sur les poissons marins et leur habitat se trouvent dans le volume 10.
Section 11 (parties A et B)	Les mises à jour apportées à la partie sur la faune marine et son habitat seront fournies en 2015.
Section 12 (parties A et B)	La partie sur l'occupation humaine et l'exploitation des ressources a été retirée étant donné que l'emplacement du complexe maritime de Cacouna fait l'objet d'une nouvelle évaluation.
Section 13 (parties A et B)	Section 5.8 : Ressources patrimoniales
Section 14 à section 18 et section 20 (parties A et B)	Aucune mise à jour n'est apportée aux parties sur les ressources paléontologiques, l'utilisation traditionnelle des terres et des ressources, l'emploi et l'économie, l'infrastructure et les services, le bien-être social et culturel et l'aspect visuel.
Volume 6	La section 6 sur la santé humaine répond aux engagements pris dans l'EES, Santé humaine.

